



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО для ЕВРОПЫ

Тридцать первая сессия

Воронеж, Российская Федерация, 16–18 мая 2018 года

**Доклад по итогам дискуссий в ходе 5-й сессии Региональной комиссии
по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на
Кавказе (ЦАКАР)**

Резюме

В настоящем документе представлен итоговый доклад¹ о работе 5-й сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (ЦАКАР), проведенной в Ташкенте, Узбекистан, 10–12 октября 2016 года.

Комиссия призвала все страны региона Центральной Азии и Кавказа, еще не являющиеся ее членами, присоединиться к ней в качестве членов или наладить официальное сотрудничество в качестве наблюдателей.

Участники совещания отметили, что вторая пятилетняя региональная программа работы (РПР-2) ЦАКАР на 2016–2020 годы была осуществлена лишь частично, в том числе ввиду того, что должность Секретаря Комиссии остается вакантной, а также в связи с ограниченным размером годового бюджета (180 000 долл. США) и задолженностью членов.

Они также признали необходимость усиления контроля за ходом выполнения относящихся к работе ЦАКАР рекомендаций Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) ФАО и Региональной

¹ Полный текст доклада с приложениями размещен на веб-сайте ЦАКАР ФАО (www.fao.org/3/a-i7415b.pdf).

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



ERC31

конференции для Европы (РКЕ) и расширения участия стран региона Центральной Азии и Кавказа на этих форумах.

Члены Комиссии отметили важность проведения оценки влияния водохозяйственной деятельности на ресурсы трансграничного рыболовства в речных системах региона Центральной Азии и Кавказа в тесном сотрудничестве с Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссией Центральной Азии (МКВК) и другими заинтересованными сторонами и поиска путей увеличения производства рыбы в этих водных бассейнах.

Проект решения Региональной конференции

РКЕ предлагается ознакомиться с настоящим докладом о работе ЦАКАР и:

- включить рассмотрение докладов ЦАКАР в качестве отдельного пункта повестки дня РКЕ;
- обсудить и определить приоритетные вопросы развития рыболовства и аквакультуры в субрегионе ЦАКАР с учетом целей в области устойчивого развития (ЦУР) ООН и региональными инициативами ФАО, которые ЦАКАР рассмотрит на своей 6-й сессии в октябре 2018 года в Турции;
- призвать соответствующих членов РКЕ и страны-наблюдатели при ЦАКАР вступить в члены Комиссии.



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

SEC/R1176 (RU)

Доклад ФАО по
рыболовству и
аквакультуре

ISSN 2070-6987

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

Протокол мероприятия

ПЯТАЯ СЕССИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

Ташкенте, Узбекистан, 10 -12 октября 2016 г.

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

Протокол мероприятия

ПЯТАЯ СЕССИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И
АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ

Ташкенте, Узбекистан, 10 -12 октября 2016 г.

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ООН
Анкара 2017 г.

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения или политику ФАО.

ISBN 978-92-5-009795-4

© ФАО/ФАО 2017

ФАО приветствует использование, тиражирование и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, этот материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права, и что при этом никоим образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Для получения прав на перевод и адаптацию, а также на перепродажу и другие виды коммерческого использования, следует направить запрос по адресам: www.fao.org/contact-us/licence-request или copyright@fao.org.

Информационные продукты ФАО размещаются на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications); желающие приобрести информационные продукты ФАО могут обращаться по адресу: publications-sales@fao.org

ПОДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

Настоящий документ является окончательным и утвержденным докладом пятой сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (SACFish), прошедшей в Ташкенте с 10 по 12 октября 2016 года по приглашению Правительства Узбекистана. Сессию организовал Секретариат SACFish с помощью Субрегионального отделения ФАО по Центральной Азии (СЕК) и Представительства ФАО в Узбекистане.

В состав Секретариата от ФАО вошли Раймон ван Анрой (в. и. о. Секретаря), Хайдар Ферсой (консультант ФАО) и Биржеюдум Эман (младший технический сотрудник ФАО). Дополнительная помощь в организации сессии была предоставлена сотрудниками Отделения ФАО СЕК: Кыял Гюзьяль, Зарема Кличева, Салим Захойи, Айжана Джусупова и Юрико Шоджи. Организационную и материально-техническую помощь сессии также оказали сотрудники Представительства ФАО в Узбекистане Алишер Шукуров и Фуркат Ибрагимов.

Настоящий документ содержит протокол сессии, а также национальные отчеты о состоянии рыболовства и аквакультуры в большинстве стран региона SACFish, которые были представлены на сессии. Национальные отчеты о рыболовстве и аквакультуре, представленные в приложении D, воспроизведены в том виде, в котором они были представлены, и поэтому доступны только на языке оригинала.

ФАО. 2017.

Доклад о работе пятой сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Ташкент, Узбекистан, 10-12 октября 2016 г.

Доклад ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре. № 1176. Анкара.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

Пятая сессия Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе прошла в Ташкенте (Узбекистан) с 10 по 12 октября 2016 г. Следующие четыре страны приняли участие в сессии в качестве государств-членов: Азербайджан, Кыргызстан, Таджикистан и Турция. Грузия, Казахстан, Украина и Узбекистан присутствовали на сессии в качестве государств-наблюдателей. Комиссия согласилась с предложением оставить свой административный бюджет на 2016 и 2017 годы в размере 180 000 долл. США. Комиссия провела оценку достижений в деле выполнения в регионе решений, касающихся 11 рекомендаций, руководящих принципов и лучших практик управления рыболовством и аквакультурой во внутренних водах, принятых ею на своих первых четырех сессиях (2011-2015 гг.). В результате оценки было признано, что принятые руководящие принципы и рекомендации являются весьма актуальными и что большинство из них активно выполняются странами. Комиссия приняла решение выделить больше средств для реализации своей 2-й Региональной рабочей программы (2016-2020 гг.). Приоритеты 2017 и 2018 годов включают, среди прочего, следующее: восстановление естественной среды для рыболовства во внутренних водах, разработка методологии оценки рыбных запасов внутренних водоемов, разработка передовых практик для садковой аквакультуры в водоемах и озерах, наращивание потенциала в сфере маломасштабного рыболовства и обучение созданию национальной системы управления данными и информацией о рыболовстве и аквакультуре.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр. Подготовка настоящего документа	iii
Краткое изложение	iv
Открытие сессии	1
Принятие повестки дня	1
Избрание председателя и вице-председателя комиссии.	1
Доклад секретаря о финансовых и административных делах комиссии.	1
Обзор хода реализации пятилетней региональной рабочей программы CACFish (2016-2020).	1
Контроль над выполнением решений CACFish и кодекс ведения ответственного рыболовства в регионе	2
Основные решения и рекомендации крх 32, 30-ой региональной конференции Фао для Европы и Центральной Азии и CACFish 4.	2
Региональный обзор рыболовства и аквакультуры во внутренних водоемах: инициативы, проблемы и тенденции	3
Бюджет комиссии и членские взносы за 2016 и 2017 гг.	3
Программа работы на межсессионный период 2016-2017 гг.	4
Определение приоритетов для наращивания потенциала рыболовства и аквакультуры в странах-членах CACFish	5
Другие вопросы.	6
Дата и место проведения следующей сессии.	6
Принятие протокола	6

Приложения¹

- A Повестка дня
- B Список участников
- C Перечень документов
- D Национальные отчеты о рыболовстве и аквакультуре
- E Техническое задание-специальной экспертной рабочей группы CACFish по маломасштабному рыболовству
- F Утвержденный бюджет (2016 -2017 гг.)

¹ Полный английский/русский двуязычный доклад о работе 5-ой сессии CACFish включая все приложения (<http://www.fao.org/3/a-i7415b.pdf>) можно найти на веб-сайте CACFish: <http://www.fao.org/fishery/rfb/cacfish/en>

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Пятая сессия Комиссии по рыболовству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе была проведена в Ташкенте, Узбекистан, с 10 по 12 октября 2016 г. Встреча была любезно организована правительством Узбекистана. Сессия была официально открыта заместителем министра сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан, г-н Ботыржоном Сулаймоновым. Председатель, д-р Нахат Пакдиль и и.о. Секретаря, д-р Раймон Ван Анрой, обратились со вступительной речью к участникам сессии.
2. Следующие четыре страны приняли участие в работе сессии в качестве членов Комиссии: Азербайджан, Кыргызстан, Таджикистан и Турция. Грузия, Казахстан, Украина и Узбекистан приняли участие в сессии в качестве наблюдателей. И Армения принесла извинения по поводу того, что не смогла принять участие в работе Комиссии. Комиссия предоставила статус наблюдателя Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии (МКВК). Список участников приводится в Приложении В.

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. Комиссия приняла без изменений повестку дня, которая представлена в Приложении А.

ИЗБРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ВИЦЕ-ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИССИИ

4. Г-н Рауф Хаджиев (Азербайджан) был избран председателем Комиссии. Г-н мустафа Алтуг Аталай (Турция) и Светлана Балхова (Таджикистан) были избраны соответственно в качестве первого и второго заместителей председателя. Документы, представленные Комиссии перед сессией, перечислены в Приложении С.
5. Г-ну Нихату Пакдилю, председателю, покидающему свой пост, была выражена благодарность членами Комиссии за работу с момента первой сессии и за хорошее руководство Комиссией на протяжении своих первых четырех сессий.

ДОКЛАД СЕКРЕТАРЯ О ФИНАНСОВЫХ И АДМИНИСТРАТИВНЫХ ДЕЛАХ КОМИССИИ

6. Комиссия поблагодарила Секретариат за подготовку отчета о финансовых и административных делах, который был представлен в документе CACFish/V/2016/2. Комиссия одобрила отчет в представленном виде.
7. Комиссия отметила, что после последней сессии Комиссии число мероприятий проведенных мероприятий было ограниченным. Однако было выражено общее мнение, что, несмотря на некоторые давние задолженности, была накоплена сумма бюджета достаточно большая, чтобы позволить Комиссии провести много мероприятий.
8. Сессия выразила признательность Турции за добровольный взнос в операционный бюджет Комиссии в 2016 году размером 100 000 долларов США. Данная внешняя финансовая поддержка была оказана на добровольной основе со стороны Турции в межсессионный период.
9. Комиссия призвала все страны, расположенные в регионе Центральной Азии и Кавказа, которые еще не являются членами, к вступлению в членство или, в качестве альтернативы, к формальному сотрудничеству с Комиссией в качестве наблюдателя. Участвующие наблюдатели представили информацию о ходе процесса принятия в соответствующих странах.

ОБЗОР ХОДА РЕАЛИЗАЦИИ ПЯТИЛЕТНЕЙ РЕГИОНАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ CACFISH (2016-2020)

10. Комиссия рассмотрела достигнутый прогресс в осуществлении Пятилетней региональной рабочей программы CACFish (2016-2020 гг.), представленный в CACFish/V/2016/3, и отметила, что прогресс был ограничен. Было признано, что отставка секретаря CACFish г-

на Томаса Мот-Поулсена и ограниченность бюджета в рамках автономного бюджета CACFish по причине задолженности некоторых членских взносов повлияли на реализацию второй Региональной рабочей программы (РРП2).

11. Кроме того, Комиссия отметила внутренние и внешние факторы зависимости РРП2. Эффективная реализация РРП2 зависит от следующего: (I) выделение адекватного бюджета на РРП2 под автономный бюджет Комиссии; (II) добровольные взносы в операционный бюджет Комиссии; и (III) одобрение Проекта Программы партнерства ФАО-Турция (ППФТ) под названием «Наращивание потенциала в области устойчивого рыболовства и аквакультуры в Центральной Азии» (FishCap).

КОНТРОЛЬ НАД ВЫПОЛНЕНИЕМ РЕШЕНИЙ CACFISH И КОДЕКС ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА В РЕГИОНЕ

12. Секретарь представил документ CACFish/V/2016/4
13. Комиссия поблагодарила членов и наблюдателей, которые принимали участие в заполнении анкеты 2015 года о реализации Кодекса ведения ответственного рыбного хозяйства и анкету 2016 года об осуществлении рекомендаций и руководящих принципов CACFish за их помощь.
14. Комиссия отметила прогресс, достигнутый в осуществлении Кодекса в регионе CACFish, и была рада видеть значительный прогресс со стороны членов CACFish и других стран в регионе CACFish по реализации на национальном уровне рекомендаций, улучшенных практик управления и руководящих принципов, подготовленных и одобренных CACFish на своих последних четырех сессиях.
15. Члены представили информацию о ходе осуществления принятых руководящих принципов, улучшенных методов управления и рекомендаций и их актуальность для национального управления и планирования рыбного хозяйства на национальном уровне.
16. Комиссия обсудила и приняла решения по совершенствованию формата и структуры анкеты для мониторинга CACFish, путем пересмотра формата Техническим консультативным комитетом (ТКК) и рекомендовала, чтобы мониторинг выполнения рекомендаций CACFish стал пунктом повестки дня сессии CACFish. Члены Комитета просили Секретариат содействовать завершению полугодовой он-лайн анкеты для мониторинга исполнения Кодекса ведения и раздаточных материалов/ инструкций.

ОСНОВНЫЕ РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ КРХ 32, 30-ОЙ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ФАО ДЛЯ ЕВРОПЫ И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И CACFISH 4

17. Комиссия приняла к сведению решения и рекомендации Тридцать второй сессии КРХ, Тридцатой сессии Региональной конференции для Европы и Центральной Азии (ERC) и Четвертой сессии CACFish, изложенные в CACFish/V/2016/5.
18. Комиссия сочла важным усилить последующие меры в отношении рекомендаций КРХ и ERC в регионе CACFish и укрепить позиции Центральной Азии и Кавказа на этих форумах. Основные рекомендации двух форумов будут обсуждаться на сессии CACFish и заседании ТКК для повышения осведомленности о последующей деятельности на национальном и региональном уровнях.
19. Было также решено, что председатели (или вице-председатели, а также председатели ТКК) CACFish получают поддержку секретариата для эффективного участия в этих форумах и гарантировать, что точки зрения и интересы членов CACFish будут доведены до сведения этих форумов. Кроме того, Секретариат будет координировать меры со стороны членов CACFish в отношении вопросов рыболовства и аквакультуры, дальнейшей гармонизации и максимального эффекта уже предпринятых мер.
20. Участники сессии были проинформированы об обязанностях Региональной конференции ФАО для Европы и Центральной Азии (ERC) и основных выводах 30-й сессии ERC,

связанных с рыбным хозяйством. Участники сессии были проинформированы о том, что Конференция определяет приоритеты для Европы и Центральной Азии каждые два года во всех технических областях мандата ФАО, в том числе, в области рыболовства и аквакультуры. Комиссия была проинформирована о том, что Европейская консультативная комиссия по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах (EIFAAC) установила конкретную линию отчетности в отношении ERC, и запрашивает, чтобы отчетность SACFish рассматривалась наравне с EIFAAC и другими региональными техническими комиссиями

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ ВО ВНУТРЕННИХ ВОДОЕМАХ: ИНИЦИАТИВЫ, ПРОБЛЕМЫ И ТЕНДЕНЦИИ

21. Комиссия поблагодарила членов и наблюдателей за подготовку и представление своих национальных докладов о состоянии рыбного хозяйства и аквакультуры. Полученные национальные доклады представлены в Приложении D к настоящему протоколу.
22. Комиссия обсудила формат национальных докладов и решила использовать структуру, одобренную на первом совещании ТКК, для подготовки последующих национальных докладов, которые должны составляться каждой страной, принимающей участие в предстоящих совещаниях ТКК и сессиях SACFish.

БЮДЖЕТ КОМИССИИ И ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ ЗА 2016 И 2017 ГГ.

23. Комиссия рассмотрела предложенный автономный бюджет на первые два года (2016-2017) с бюджетной сметой расходов, который представлен в документе SACFish/V/2016/6 и составил 180 000 долларов США на каждый год, включая членские взносы и оставшийся автономный бюджет на 2016 и 2017 гг. Одобренный бюджет представлен в Приложении F.
24. Комиссия постановила, что Секретариат сделает расчет взносов на 2016 и 2017 годы с учетом членства и статистики по продукции и ВВП за 2014 и 2015 годы, соответственно.
25. Было решено увеличить общий автономный бюджет SACFish до 20 000 долларов США за каждого дополнительного члена SACFish. Однако, учитывая экономическое положение в некоторых странах-членах, было решено отложить принятие решения по этому вопросу на Шестую сессию в 2018 году.
26. Комиссия отметила заинтересованность в членстве различных стран, которые не названы конкретно в Статье IV [Регион] Соглашения о Комиссии по рыболовству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе.
27. В связи с этим повышенным интересом, и для того, чтобы внести ясность для потенциальных членов в отношении взносов, ожидаемых от них, Комиссия решила создать специальную рабочую группу по административным и финансовым вопросам, чтобы определить взносы в административный бюджет потенциальных членов Комиссии, которые не упоминаются в Статье IV [Регион] Соглашения. Рабочая группа также подготовит (при необходимости) поправки к Финансовым положениям в соответствии с пунктом II Статьи 8 Соглашения, для принятия на Шестой сессии.
28. Комиссия согласилась продолжать оказывать финансовую поддержку участия, как стран-членов, так и приглашенных стран, в мероприятиях Комиссии и ее вспомогательных органов. В связи с этим Комиссия решила оказать финансовую поддержку участия двух официальных делегатов/представителей и одного представителя соответственно от членов и приглашенных стран.
29. Комиссия любезно напоминает Секретариату ФАО продолжать осуществлять финансовые положения Комиссии.

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД 2016-2017 ГГ.

30. Комиссия рассмотрела проект программы работы CACFish (2016-2018), содержащийся в CACFish/V/2016/inf.5.
31. Рабочая программа, одобренная на межсессионный период, представлена ниже.

РРП-2 Ссылочный №	Мероприятие	Временные рамки	Место	Предполагаемый бюджет (долл. США)	Рекомендации, разработанные для рассмотрения ТКК и утверждения CACFish
5.1	Региональное экспертное совещание по сохранению генетического фонда рыб	Апрель 2017	Трабзон, Турция	30 000	Рекомендации по сохранению генетических ресурсов
1.2.4	Совещание региональной экспертной группы по маломасштабному рыболовству	Подлежит определению	Подлежит определению	30 000	Отчет о состоянии маломасштабного рыболовства в ЦА и на Кавказе
1.3	Национальный тренинг по созданию системы управления данными и информацией в рыболовстве и аквакультуре	Май-июнь 2017	Кыргызстан	60 000	Демонстрация информационной системы управления рыболовством и аквакультурой
3.3	Региональный семинар по восстановлению среды обитания для рыболовства во внутренних водах	Апрель 2017	Таджикистан	40 000	Руководящие принципы по восстановлению среды обитания для рыболовства во внутренних водах
3.1	Пилотное исследование по оценке запасов рыболовства во внутренних водах	Февраль-август 2017	Таджикистан	50 000	Методология для оценки запасов рыб в Центральной Азии

	Таджикистана				
2.1	Региональный тренинг по передовым методам ведения садкового хозяйства в водоемах	Сентябрь - Октябрь 2017	Турция	50 000	Лучшие методы управления садковым хозяйством в водоемах
1.3	Анализ доступных данных и информации в рыболовстве и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе	Январь – апрель 2018 г.	Региональный	20 000	Отчет о состоянии рыболовства и аквакультуры во внутренних водах Центральной Азии и Кавказа
4.1	Согласование документации и сертификации улова в Центральной Азии и на Кавказе в целях экспорта/импорта	Июль – ноябрь 2017 г.	Региональный	20 000	Согласованная схема документации и сертификации улова
	Четвертое совещание ТКК, Грузия	Ноябрь 2017 г.	Грузия	50 000	
	Шестая сессия SACSFish	Май – июнь 2018 г.	Турция	60 000	
			Итого	410 000*	

* Данный бюджет будет финансироваться за счет взносов в автономный бюджет в 2016 и 2017 году и бюджета, оставшегося от предыдущих лет.

32. Комиссия призвала ФАО завершить процесс выбора Секретаря Комиссии, чтобы гарантировать реализацию одобренной Рабочей программы.
33. Комиссия учредила Рабочую группу экспертов по маломасштабному рыболовству при ТКК, а также рассмотрела и одобрила Техническое задание, которое приводится в Приложении Е.
34. Комиссия подчеркнула важность оценки воздействия методов управления водными ресурсами на трансграничных региональных речных системах в тесном сотрудничестве с Межгосударственной водохозяйственной комиссией и другими заинтересованными сторонами, а также выявить пути улучшения воспроизводства рыбы в данных водных бассейнах. Комиссия решила, что для исследований в данной области привлечение ресурсов доноров необходимо.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИОРИТЕТОВ ДЛЯ НАРАЩИВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ В СТРАНАХ-ЧЛЕНАХ CACFISH

35. Секретариат представил обновленную информацию о статусе разработки проекта по Нарращиванию потенциала для устойчивого рыболовства и аквакультуры в Центральной Азии (FishCap). Комиссия выразила признательность за работу Секретариата CACFish, при поддержке ФАО, в подготовке проекта FishCap, который будет предложен для финансирования в рамках второго этапа Программы партнерства ФАО-Турция (ППФТ).
36. Комиссия оценила проект FishCap как существенный вклад в работу CACFish за период 2017-2020 гг. и одобрила ее цели, долгосрочные и промежуточные результаты и мероприятия. Было отмечено, что проект FishCap позволит Комиссии реализовать, по меньшей мере, одну треть своей второй Региональной рабочей программы (2016-2020 гг.). Комиссия попросила Секретариат CACFish, ФАО и Министерство продовольствия, сельского хозяйства и животноводства правительства Турции предложить проект с соответствующим бюджетом для одобрения Руководящим комитетом ППФТ, чтобы обеспечить начало реализации в 2017 году.

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

37. Члены Совета выразили искреннюю признательность правительству Узбекистана и Представительству ФАО в Узбекистане за отличную организацию и гостеприимство, которое способствовало успеху сессии.
38. Комиссия поблагодарила г-на Хайдара Ферсою за его приверженность к созданию CACFish и техническую поддержку сессий и мероприятий CACFish в рамках проекта «FishDev Центральная Азия» и пожелала ему успехов в его новом назначении ФАО в Региональном бюро для Ближнего Востока.
39. Комиссия просила секретариат начать сотрудничество с рядом региональных и международных организаций, имеющих отношение к мандату CACFish и решила предложить следующие организации в качестве наблюдателей на будущих сессиях и изучить возможность вступать в партнерские отношения на основе меморандумов о взаимопонимании (МОД):
 - Комиссия по водным биоресурсам Каспийского моря
 - Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры (CITES)
 - Европейская консультативная комиссия по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах (EIFAAC)
 - Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море (GFCM)
 - Межгосударственная комиссия по координации водных ресурсов Центральной Азии (МКВК)
 - Рамочная Конвенция По Защите Морской Среды Каспийского Моря (Тегеранская конвенция)
 - Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)
 - Всемирный фонд дикой природы (WWF)

ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

40. Комиссия приветствовала предложение Турции провести 6-ю сессию CACFish в г. Измир в мае или июне 2018 года.
41. Комиссия также приветствовала предложение Грузии провести 4-е совещание Технического консультативного комитета (ТКК) в ноябре 2017 года в г. Тбилиси.

ПРИНЯТИЕ ПРОТОКОЛА

42. Протокол был принят в среду 12 октября 2016 г. в 11 часов утра.

Пятая сессия Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе прошла в Ташкенте (Узбекистан) с 10 по 12 октября 2016 г. Следующие четыре страны присутствовали на сессии в качестве государств-членов Комиссии: Азербайджан, Кыргызстан, Таджикистан и Турция. Грузия, Казахстан, Украина и Узбекистан приняли участие в качестве стран-наблюдателей. Комиссия согласилась с тем, чтобы оставить свой административный бюджет на 2016 и 2017 годы в размере 180 000 долл. США. Комиссия провела оценку достижений в деле выполнения в регионе решений относительно 11 рекомендаций, руководящих принципов и лучших практик управления для рыболовства и аквакультуры во внутренних водах, принятых ею на своих первых четырех сессиях (2011-2015 гг.).

Приоритеты CACFish на 2017 и 2018 годы включают, среди прочего, следующее: восстановление естественной среды для рыболовства во внутренних водах, разработка методологии оценки рыбных запасов внутренних водоемов, разработка передовых практик для садковой аквакультуры в водоемах и озерах, наращивание потенциала в сфере маломасштабного рыболовства и обучение созданию национальной системы управления данными и информацией о рыболовстве и аквакультуре.



ISBN 978-92-5-009795-4

ISSN 2070-6987



9

7 8 9 2 5 0

0 9 7 9 5 4

I7415B/1/06.17